

## 783388-2024 - Výsledok

Nemecko – Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby – Ökologische Baubegleitung Kanalsanierung im Ahfeld

OJ S 248/2024 20/12/2024

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – štandardný režim

Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf

E-mail: [MSeyffert@bochum.de](mailto:MSeyffert@bochum.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Ökologische Baubegleitung Kanalsanierung im Ahfeld

Opis: Ökologische Baubegleitung für die Kanalsanierung im Ahfeld

Identifikátor postupu: f42896ff-095f-426b-aa33-ed46532f792e

Interný identifikátor: StBo\_ZEK1\_2024\_00522\_OV\_66

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: im Ahfeld

Mesto: Bochum

PSČ: 44777

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 99 910,00 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Bekanntmachungs-ID: CXUQYYDYTYVSHYS1 Für Rückfragen zum formellen Teil des Vergabeverfahrens steht Ihnen Frau Melanie Seyffert unter Telefon 0234 910-4260 zur Verfügung. Fragen inhaltlicher/fachtechnischer Art sind nur schriftlich über die Kommunikationsebene des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr bis zum 06.11.2024 zugelassen: ([www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/](http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/)). Alle Interessenten werden einschließlich der Antworten der Stadt Bochum darüber informiert. -- Sollten Sie zum Verfahren mehrere Fragen haben, werden Sie gebeten, diese nach Möglichkeit zusammengefasst in einer Nachricht über die Kommunikationsebene einzureichen. -- Bitte beachten Sie, dass Angebote,

die über die Kommunikationsebene im VMP eingereicht werden, nicht die Voraussetzung einer elektronischen Abgabe erfüllen. Die Einreichung über die Kommunikationsebene führt zum Ausschluss des Angebots. -- Mit Abgabe des Angebotes wird erklärt, dass die Eignungsvoraussetzungen gemäß Eigenerklärung vorliegen. Damit sind die formalen Eignungsvoraussetzungen zur Erteilung dieses öffentlichen Auftrages erfüllt. -- Die von der Stadt Bochum elektronisch bereitgestellten Vergabeunterlagen sind die verbindlichen vertraglichen Grundlagen für dieses Vergabeverfahren. Änderungen an den Vergabeunterlagen führen zum Ausschluss aus dem Vergabeverfahren. -- Bei der Bildung von Bietergemeinschaften oder der geplanten Vergabe von Unteraufträgen ist von jedem Bieter eine Eigenerklärung zur Feststellung der Bieter eignung einzureichen. -- Nachforderungen etc. im Sinne von § 56 Abs. 2 VgV werden vorbehalten. -- Die Bewertung der Angebote erfolgt nach folgenden Kriterien: - Angebotspreis (40 %) - Konzept zu Reaktionszeit und Einbindung der Sachverständigen (60 %) zusätzlich sind folgende Mindestanforderungen zu erfüllen: > Die Projektleitung und die Stellvertretung müssen mindestens über einen Bachelor in Ingenieurwesen, Landschaftsplanung, Biologie, Stadtplanung oder jeweils vergleichbar verfügen. Der Nachweis ist durch ein Abschlusszeugnis / -zertifikat bzw. Diplom oder vergleichbar bei Angebotsabgabe einzureichen. > Die Projektleitung muss mindestens 10 Jahre Berufserfahrung, die Vertretung muss mindestens 5 Jahre im Bereich der ökologischen Baubegleitung haben. > Die Projektleitung muss fünf Referenzen einreichen, wovon mindestens 1 Projekt die Begleitung einer Kanalbaumaßnahme enthält. > Die Vertretung muss drei Referenzen einreichen, wovon mindestens 1 Projekt die Begleitung einer Kanalbaumaßnahme enthält. >> Die eingereichten Referenzprojekte müssen innerhalb der letzten 10 Jahre (2014-2024) abgeschlossen worden sein. Projekte, die noch in Planung oder im Bau sind, können nicht berücksichtigt werden. > Die Projektleitung muss über die Zusatzqualifikation Fachkunde Umweltbaubegleitung verfügen. --

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

## 5. Čast'

---

### 5.1. Čast': LOT-0001

Názov: Ökologische Baubegleitung Kanalsanierung im Ahfeld

Opis: Ökologische Baubegleitung für die Kanalsanierungsmaßnahme "Im Ahfeld" Die Maßnahme liegt im östlichen Teil der Stadt, sie gehört zum räumlichen Gebiet Engelsburg im Stadtteil Weitmar. Dies wird schwerpunktmäßig durch Wohngebiete und die Grünanlage "In der Hombeck" (Naherholungsgebiet) geprägt. Es liegt südöstlich der ausgedehnten Industrieflächen der ThyssenKrupp Steel AG bzw. der übergeordneten Verkehrsstraße Essener Straße sowie westlich der Autobahn 448. Zum Naherholungsgebiet gehört auch die sanierte Oberfläche der ehemaligen Kippe "Saure Wiese". Das Gebiet weist ein gebietsübergreifendes Gehwegnetz mit Anbindung an die angrenzenden Wohngebiete auf. Die Baumaßnahme befindet sich bis auf die Kanalanschlussbereiche Steinhagen, Im Ahfeld und Hombecker Weg komplett im Naherholungsgebiet / Grünflächenbereich.

Interný identifikátor: StBo\_ZEK1\_2024\_00522\_OV\_66

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: im Ahfeld

Mesto: Bochum

PSC: 44777

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. **Predpokladané trvanie**

Trvanie: 30 Mesiac

#### 5.1.4. **Obnovenie**

Maximálny počet obnovení: 0

#### 5.1.6. **Všeobecné informácie**

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

#### 5.1.7. **Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.10. **Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Konzept zu Reaktionszeit und Einbindung der Sachverständigen

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

##### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Výsledky

---

Hodnota všetkých zmlúv udelených v tomto oznámení: už nie je zverejnené  
Kód odôvodnenia: Obchodné záujmy hospodárskeho subjektu  
Odôvodnenie neskoršieho uverejnenia: Bieterschutzgründe  
Dátum plánovaného uverejnenia: 18/12/2034

#### 6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0001

Stav výberu víťaza: Bol vybratý aspoň jeden víťaz.

#### 6.1.2. Informácie o víťazoch

##### Víťaz:

Vedúci subjekt uchádzača: L3 Landschaftsarchitekten

Úradný názov: L3 Landschaftsarchitekten

##### Ponuka:

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0001

Hodnota ponuky: už nie je zverejnené

Kód odôvodnenia: Obchodné záujmy hospodárskeho subjektu

Odôvodnenie neskoršieho uverejnenia: Bieterschutzgründe

Dátum plánovaného uverejnenia: 18/12/2034

Ponuka je variantné riešenie: už nie je zverejnené

Kód odôvodnenia: Obchodné záujmy hospodárskeho subjektu

Odôvodnenie neskoršieho uverejnenia: Bieterschutzgründe

Dátum plánovaného uverejnenia: 18/12/2034

##### Informácie o zmluve:

Identifikátor zmluvy: 1

Názov: L3 Landschaftsarchitekten, 44787 Bochum

#### 6.1.4. Štatistické informácie

##### Prijaté ponuky alebo žiadosti o účasť:

Typ prijatých ponúk: Ponuky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 2

Typ prijatých ponúk: Ponuky podané elektronicky

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 2

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov registrovaných v iných krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru než v krajine kupujúceho

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky od uchádzačov registrovaných v krajinách mimo Európskeho hospodárskeho priestoru

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

Typ prijatých ponúk: Ponuky overené a neprípustné

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 1

Typ prijatých ponúk: Ponuky overené a neprípustné z dôvodu neobvykle nízkej ceny alebo nízkych nákladov

Počet prijatých ponúk alebo žiadostí o účasť: 0

##### Rozsah ponúk:

Hodnota najnižšej prípustnej ponuky: 139 356,00 EUR

Hodnota najvyššej prípustnej ponuky: 139 356,00 EUR

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf

Registračné číslo: 5ee52e6d-7ad6-40a1-b8b9-65a2ead7963c

Poštová adresa: Hans-Böckler-Str. 19

Mesto: Bochum

PSČ: 44777

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Krajina: Nemecko

E-mail: [MSeyffert@bochum.de](mailto:MSeyffert@bochum.de)

Telefón: +49 2349104260

Fax: +49 234910794260

Internetová adresa: <https://www.bochum.de>

Profil kupujúceho: <https://www.bochum.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Centrálne obstarávacia organizácia, ktorá zadáva verejné zákazky alebo uzatvára rámcové dohody na stavebné práce, dodávky tovaru alebo služby určené pre iných kupujúcich

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Registračné číslo: fc078336-677e-49a3-b44e-9ad6b12e5e34

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Str. 9

Mesto: Münster

PSČ: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Krajina: Nemecko

E-mail: [Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefón: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: L3 Landschaftsarchitekten

Veľkosť hospodárskeho subjektu: Stredný podnik

Registračné číslo: c7cb7053-f87e-4986-aa04-1fc78ed9c0e5

Poštová adresa: Kortumstraße 35

Mesto: Bochum

PSČ: 44787

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Krajina: Nemecko

E-mail: [info@L3-LA.de](mailto:info@L3-LA.de)

Telefón: +49 234 9735520 - 0

Fax: +49 234 9735520-30

**Roly tejto organizácie:**

Uchádzač

Vedúci subjekt uchádzača

**Oprávnený vlastník:**

Štátna príslušnosť vlastníka: Nemecko

**Víťaz týchto častí: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 8cf9868e-9960-40d2-b432-a76f36f46824 - 01

Typ formulára: Výsledok

Typ oznámenia: Oznámenie o výsledku verejného obstarávania alebo oznámenie o udelení koncesie – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 29

Dátum odoslania oznámenia: 19/12/2024 13:48:55 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 783388-2024

Číslo vydania série S úradného vestníka: 248/2024

Dátum uverejnenia: 20/12/2024